

**PRATICO HENT
AR GROAS
DEVOTION
DEDICT D'AR
VOERCH' ES...**







K. Chenier

3457.aa.29.

PRATICO
HENT AR GROAS,

DEVOTION BELLET

D'AR VOERCH'ES SANTEL,

REPARAT

GANT AN AUTO LESCOP,

Perseus Lescop.



E SANT-BRIEC,

E TY L. FROD'ROGNE, IMPRIMER DA LIGER.

1844.



PRATICO HENT AR GROAS,

DEVOTION DEDICAT

D'AR VOERC' HES SANTEL

AVERTISSAMANT.

Ar pratiq-man a devotion na n'eo quet
neve, bet eo observet en pep amser abone
maro hon Salver J.-C. Ar Voerc'hes Vari,
goude assaicion he Map adorabl, a gu-
meras ar c'hustum da dremen alies dre an
hent pehini a reas Jesus o touguen he
groas, da laret eo, deus adalec ty Bilat
batec menez Calvar, o veditan voar ar
poanio en devoa anduret bars ar veaj-se ;
chetu penaus e commanças an devotion
hanvet *Hent ar Groas*.

Goude-se cals a belerinet deus a bep
bro, perc a ie da Jerusalem, evit bisitan

ar plaço santel, a braticas ive ar memes devotion ; ac ar habet, o santout peguen mad eo meditan voar ar mysterio ar muan respectabl deus ar religion, da laret eo, maro ha passion hon Salver divini, a deus d'accordin induljanço bras d'ar ghristenien pere a ie d'ober hent ar groas. Mars daouist peguement a dud en em rente en Jerusalem evit gonid an induljanç, na vije quet bet an avantaj-se evit an oll, rac ar veaj a voa re hir evit an nombr brassan. An Ihs eta, pinvidic deus a verito J.-C., dre garante evit he bugale, e deus accordet ma vije gallet gonid ar memes induljanço dre oll, oc'h ober exact ar pes a vo expiaquet er levric-man.

Beneat pevarzevet, unan deus a vras-san pabet e deus bet an Ihs, a roas, er bloa quantan deus he ren, eur bref en pehini e tiscoe peguement a istim a ree deus a *Hent ar Groas*, ha peguement a c'hoant en devoa ma teuje an oll bersonet d'en etabliasan en ho faronjo. Stagan a reas ive ous an devotion - man eals a induljanço nere, ha na n'eus exerciç devot all ebet ous pehini a ve quement all.

Hent ar Groas a eller d'ober bemde, ha memes ouспен d'eur voes er memes de, pe dioustu, pe a bennado, n'eus fors pe en public pe en particulier; induljanç plenier a so, maes eur voes an de hepquen, ha na n'eo necesser na cores na communion en de-se evel evit an iuduljanço all.

Ar re a ra hent ar groas ouспен d'eur voës en de, a ell gonid cals a induljanço particulier, goude an induljanç plenier.

An induljanço-se a eller d'applican d'an inco deus ar purgatoar.

Daouist peguen tost a ve an tolenno pe arc'hraojo an eil d'eben, e tloer chanj plaç da hep station, nemert ampechet a vezer dre un infirmite benac.

Evit gonid an induljanç e renquer sonjal en passion hon Salver, maes n'eus fors pessort pedeno da laret; ar re a lequeomp amon a ell servijio da nep a voar lenn.

Ar boc'herien, pere na m'aint quel en stad a c'hraç, petra-bennac n'ellont quel gonid an induljanço, a denno couscoude cals a brofit deus a *Hent ar Groas*, mar en greont gant se ha glac'har, evel m'en goeler dec experianç.

An nep en defe eur c'hrucañs biniguet
expres gant hon tad santel ar Pap, pe gant
eur belec deus he beurs, a ell gontid an
induljañs en pep lec'h, o chanj plaç da
hep station; ac oc'h observin quement so
laet diarsac, mas hep-quen bars ar pa-
roujo en pere na m'en quet *Hent ar Groas*,
pe autramant o vean dele'heter gwaer gant
un infirmite bennac.

Sonjet em eus lecad en brezonec an treo-
se oll, ac ar meditationo evit pep station,
evit ma hello ive tud ma bro profitan deus
un exerciç quen mad. Plijet gant Doue
rein he venediction voar ma labour.

AR FAEÇON

D'ETABLISSAN HENT AR GROAS.

Preparin a reer an taolenno ac ar c'hroajo, pe
ar c'hroajo hep-quen mae na ve nemettha, voar
un daul en quichen an auter veas, en coate an
dhostol. Ar belec pahini a de ober an ceremoni a
guener eur stol ac eur chap violet; arwe deas
a ten deon c'hole, an doue biniguet, an cistrouer
ac ar groas douguet oll gant gloer pe gant bugle
preparat expres evit-se. Pa veant aeri diarsac an au-
ter, ar belec a ra un instruction d'ar bobl voar

Aient ar gras, ha goude e communç ar Vrai, Creator, etc. Neus e cam ar Y. ar an orationo a eo amañ vadlerc'h.

*Y. Emitte Spiritum tuum et creabuntur;
R. Et renovabis faciem terræ.*

Oremus.

DEUS, qui corda fidelium Sancti Spiritus illustratione docuisti, da nobis in eodem Spiritu recta sapere et de ejus semper consolatione gaudere.

Defende, quesumus, Domine, beatâ Mariâ semper Virgine intercedente, populum istum ab omni adversitate, et toto corde tibi prostratum ab hostium propertius tuere clementer insidiis.

Actiones nostras, quesumus, Domine, aspirando præveni, et adjuvando prosequere, ut cunctis nostra oratio et operatio à te semper incipiat, et per te cœpta finiatur. Per Dominum, etc. R. Amen.

Neus ar belec a sav ouz an auter, en eous an aboual, erit ober benediction an taulenn evellen.

Benediction an taulenn.

Y. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Oremus.

Omnipotens sempiterne Deus , qui sanctorum tuorum imagines sculpi et pingi non reprobas , ut quoties illas oculis corporis intuemur , toties eorum actus et sanctitatem ad imitandum memoriae oculis meditemur ; has , quæsumus , imagines in honorem et memoriam unigeniti Filii tui Domini nostri Jesu - Christi adaptatas bene†dicere et sancti†ficare digneris , et præsta ut quicumque coram illis unigenitum Filium tuum suppliciter colere et honorare studuerit , illius meritis et obtento , à te gratiam in præsentem , et æternam gloriam obtineat in futuro. Per eundem Dominum , etc. **R.** Amen.

Pa dot deur biniquet vearre , e lar :

Sanctificentur istae imagines in nomine Pa†tris , et Fi†lii , et Spiritûs†Sancti ; ut orantes inclinantesque propter Deum ante istas imagines , inveniant sanitatem corporis et animæ. **R.** Amen.

Neuse e vearre casent.

Benedictio ar c'herogio.

Y. Adjutorium nostrum , etc.

R. Qui fecit cœlum et terram.

Y. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Oremus.

Benedic , Domine , has cruces tuas , per quas eripuisti mundum à potestate dæmonum , et superasti passionem tuâ suggestorem peccati , qui gaudebat in prevaricatione primi hominis per vetiti ligni sumptionem ; Qui cum Patre et Spiritu Sancto vivis et regnas , Deus. R. Amen.

Oremus.

Rogamus te , Domine , sancte Pater , omnipotens sempiternæ Deus , ut digneris bene † dicere hæc ligna crucis Filii tui , ut sint remedia salutis generi humano ; ut sint soliditas fidei , bonorum operum profectus et redemptio animarum ; sint solamen et protectio , ac tutela contra sæva jacula inimicorum. Per , etc. R. Amen.

Ps del dour biniguet voæne , e lar :

Sanctificentur ista signa crucis in no-

mine Pa + tris, et Fi + lii, et Spiritus + Sancti, ut orantes inclinantesque propter Deum ante istas croces, inveniant sanitatem corporis et animæ. *R.* Amen.

Neuse e veont essentet : ha goude e ve roet an taolenno ac ar c'hroajo da berantes paotrie laouane cheont evit-se ha goudeques en quen, mar be possibl. Da ganta e rer ar procession, evel an ordinal, en eur gaman *Parilla Regis*, etc. ha cantico en benet d'ar groas. Ar belec a die douguen en pad an oll ceremoni ar gouir groas, mar be isseder, pe eur groas all ; an dud fidel a oll ive douguen, prohini eur groas vian, raga an dra-se na n'eo-quet necessar.

Goude ar procession en em rener dirse an auter vras, ac e commencer an exerciç, evel ma co-marquet en *Hent ar Groas*, oes n'em blaques an taolenno ac ar c'hroajo hep station. Mar beont placet berr an ilin, e gle ar veit quentan brer laquet en coste an ariel, ac ar veit all vras-a-via.

Pa veont placet oll, a fin d'ar meditationo, ar belec a expos ar sacrament ac e ve canet an *Te Deum*. Neuse ar belec, en he sav, a gam :

Y. Benedicamus Patrem, et Filium, cum Sancto Spiritu.

R. Laudemus et superexaltemus cum in sæcula.

Oremus.

Deus, cujus misericordie non est numerus et bonitatis infinitus est thesaurus,

piïssimæ majestati tuæ pro collatis donis gratias agimus, tuam semper clementiam exorantes, ut qui petentibus postulata concedis, eosdem non deserens, ad præmia futura disponas. Per, etc. *R.* Amen.

Erlin e ve roet benediction ar sacrament; ha mar na ve quet a bermission d'en ober, e ve roet gant ar groas, er lœgen ma eo marquet voarlerc'h.

Ar pedero a lequer armar evl Hent ar Groas, a serc'h pe ar gant en public; nep en gra ev particulier a ell c'hoas ar pedero a gar, pe ar re-mañ, nemet ma rampo ev parollec hañ Dalc'h.

HENT AR GROAS, HANVET *VIA CRUCIS*.

DIRAC AN AUTER VRAS.

Ar Belec.

O C'rou, ave, spes uni-
ca !
Mundi salus et gloria,
Auge piâ justitiam,
Benedique dona veniam.

O C'rouas santel ! hañ
esperañç,
Ni ho salad gant esperañç;
Cresquet santeler ar vad
Ha reit parden d'ar re
goupabl.

Ar Bobl.

Hence da Jous ha d'ho groas !
Jus eo na gantep quem nemetian ;

P'en deus disquet veur ar gross,
 Hon c'hete mañ evitan ho-unan;
 Canomp eta bien ha bras :
 Hener da Jesus ha d'he gross!

Paden a berparation.

O Jesus, hon Salver carantens ! chetu
 nio aman prosternet humbl ous ho treid,
 evit implorin ho misericord evidomp ac
 evit inco an dod fidel decedet. Plijet gue-
 nac'h applican d'imp ar merito infinit deus
 ho passion santel pehini ec'h eomp da ve-
 ditan. Gret ma vo quen contristet ha quen
 glac'haret hon c'halono, bars an hent a
 huonado ac a daëro en pehini ec'h antre-
 omp, ma recevfomp gant jos an oll con-
 tradictiono, ar souffranço ac an humilia-
 tiono deus ar vue-man.

Ha c'houi, o Mari, mam Doue ! pehini
 hoc'h eus disquet d'imp da guentan ober
 bent ar gross, obtenet evidomp digant an
 Dreindet adorabl, ma accepto, evit repa-
 ration deus a quen lies a injur pere a re-
 cev benede, an oll santimancho a c'ha-
 c'har ac a garante, pere a blijo gant ar
 Speret-Santel inspiron d'imp en pad an
 exerciç-man.

O sevel deus an auter evit mont d'ar station guen-
 tan, e vo canet ar c'haotic-man.

Voar an ton gallec : *Fous qui ayez : consider mes hermes.*

Deomp, Christenien, d'ar menes Calvar,
Heuillomp Jesus amez d'imeus ar groes ;
Ha quereomp voar he lerc'h gant glac'har ;
Medeomp (bis) he deurmante bras.

Goude pep paus deus ar c'hantio, ar bobl a gas assembles ar c'herna-mou :

Sancta Mater, intus agas,	Imprimet, ô Goue'hes
	Vari !
Crucifixi fige plagas	En hon c'helen, nin ho
	suppli.
Cordei meo validi.	Deus ho Map ar pep goue'.

Ar Goue'ien a gentian.

En despet d'hoc'h inopias, Jesus,
Nin ho laca da vervel, sivos d'in !
Deus ho venjas an tollo eurus
A die sur (bis) dent d'em ecras.

Ar Bobl.

Sancta Mater intus agas. Imprimet, ô Goue'hes.

QUENTAN STATION.

Pa lere ar c'horna quentan-mou, e dier deus inoffens.

ŷ. Aderamus te, Chri-	Jesus-Christ hon redemp-
se, et benedicimus tibi.	tar,
ŷc. Quia per sanctam cru-	Nin ho car ac hoc'h ador ;
cem tuam redemisti	Abalamour m'hoc'h eus
mundum.	prenci.
	Dre ver'ho cressacr ar bed.

Jesus condonnet d'ar maro.

Consideromp gant pebes soumission

admirabl e chiloas Jesus eur setanç quen
injust, ha beomp persuadet mad penos na
voc quet Pilat he-unan hen c'hondaonas
d'ar maro, mæs nim oll pere a so aman
presant, ac an oll bec'herien deus ar bed,
a c'houlene he varo. Leromp dean eta gant
ar brasan glac'har.

O Jesus adorabl ! pa eo hon fec'hejo ho
deus casset ac'hanoc'h d'ar maro, gret
d'imp ho deustin deus a greis hon c'ha-
lon, evit ma veomp pardonet abalamour
d'hon glac'har ha d'hon finien.

Neue, mar quere, e c'heller lare :

Pater noster, etc. Ave, Maria, etc. Gloria, etc.

Y. Misereatur nostræ, Do- mine.	Ho pezet true ouimp, Astro Doue.
Y. Misereatur nostræ.	Ho pezet true ouimp.
Y. Fidelium animæ per misericordiam Dei re- quiescant in pace.	Elijet gant Doue rein dre ha vadelen ar repon d'an anson fidel.
R. Amen.	Evelat bezet gant.

Pa neer euit mont d'ar c'hil sterdien.

Allas ! dindas eur groua quen peure,
E touquet c'houz hon fec'hejo marv;
Mæs ho carante en hon c'hevver
Ho delc'h stag (bêr) eus ho corf santel.

Ar Bobl.

Sancta Mater, etc. | Imprimet, ô Goue'her, etc.

EIL STATION.

Ÿ. *Adoramus te, etc.* *Jesus-Christ, etc.*

Jesus sanct deus he groas.

Consideromp gant pebes douster e recev
hon Maestr divin voar he divroea bloncet
ha goullet, an instrument terribl deus he
suppliç. Evelse eo e fell dean disquin d'imp
douguen hon c'hroas, o recev gant ar
brassan resignation an oll boenio pere a vo
digaset d'imp gant an env, pe a denio
d'imp a beurs ar grouadurien.

O Jesus douç! na voa quet d'ac'h da
douguen ar groas-se, c'honi pehini a voa
innocant; maes nin a dleie he douguen,
nin pec'herien miserabl, carguet a hep sort
fallagriez. Reit d'imp eta an ners d'hoc'h
imitan, o souffr hep marmurin quement
displijadur ha poan a blijjo guenac'h da di-
gas d'imp er vue-man evel eur voyen da
satisfian d'ho justig ha d'arriout er vue
eternel.

Pater, etc. Ave, etc. Gloria, etc.

Ÿ. *Miserere, etc.* *Ho peust trus, etc.*

Doue , Croazet les euz , an doue ,
 A eo semplet dindan he vec'h creud!
 He groundur ingrat ha barbar
 Hep trut (âiz) en casa da verrel.

Sacra Mater, etc. Imprimet, o Gerc'het, etc.

TREDE STATION.

J. Adoramus te, etc. Jesus-Christ, etc.

Jesus a gouts dindan ar bec'h deus he groaz.

Consideromp Jesus-Christ antreet en hent ar C'halvar. Ar c'holl en devoa graet deus he voad pa voe flajellet ha curunet a spenn, en rent quen sempl ma couës dindan he vec'h poner, ha na hatsav nemert goude bean recevet an outrage ar muan sanglant pere a andur hep discoe an disteran impatientet. Evel-se ec'h eo salveet dean effacin hon fec'hejo ha disquin d'imp hatsevel dre eur binijen boanias, pa hon be bet ar malheur da gouñan bars an abim deus ar pec'het.

O Jesus doug ha mad! astenet ho torn evit hon souten, en creis-queñ lies a danger da bere ec'h omp exposet. Plijet gwnac'h rein d'imp uers en hon infirmite, evit, goude bean ho heuillet bete voar ar

C'halvar, ma c'hellomp tanva ar freus
 delicios deus ar vochen a vuc, ha bean
 eternellamant eurus guenac'h.

Pater, etc. Ave, etc. Gloria, etc.

J. Misere, etc. Ho peset true, etc.

Pelec'h ec'h et, quen leon a c'hlac'har?

Pelec'h ec'h et, ô Mari! mam santel?

Breman souden, voar menez Calvar,

Ho Map quer (*bis*) a ia da vervell.

Santa Mater, etc. Imprimet, ô Goerc'has, etc.

PEDERVET STATION.

J. Adoramus te, etc. Jesus-Christ, etc.

Jesus a ranente he P. an santel.

Consideromp peguen poanias e voe evit
 ar Map divin-se, gode! he vam guer bars
 en eur circonstanç quen trist, ac evit Mari
 gode! he Map carantezus trainet hep true
 gant eur vanden dud scelerat, en creis eur
 hobl hep nombr pehini en cargue a injurio.
 He c'halon a vam a voe neuse treuzet gant
 mil gleve ha livret d'ar brassan anquen.
 Desirout a raje delivran hon Salver, ac en
 diframman deus a dre daouarn he vourre-
 vien; mæs gouzout a ra ec'h eo ret e vo

græet hon silvidiguet er læcon-se. Unissan
a ra eta ar sacriliç deus he c'harante gant
hini he Map, quemer a ra lod en he oll
souffranço, ac en em stagan a ra outan
betec an huenad divoean.

O Mari, mam a c'hlaç'har! obtenet d'imp
ar garante ardant-se gant pehini e heuil-
joc h Jesus bete voar ar menez santel, ac
ar fermete a discoñjoc'hous troad ar groas,
evit ma chomfomp bepret ferm outi gae-
nac'h, hep gallout biquen bean distaguet.

Pater, etc. Ave, etc. Gloria, etc.

• *ŷ. Misere, etc. Ho peust true, etc.*

Pa eo men an hini se coupl,

Tec'h a-leue, Simon Cirenec ;

Men a fell d'in, ô cross adorabl !

Ho tougaen (his), mæs en gair ghisten.

Santa Mater, etc. Imprimet, ô Goer'hes, etc.

PEMPET STATION.

ŷ. Adoramus te, etc. Jesus-Christ, etc.

*Simon ar Cirenec a ricour Jesus da dougaen he
cross.*

Consideromp ar vadeles en deus Je-
sus-Christ en hon andret. Mar permet bean
sicouret da dougaen he groas, na n'eo quel

en defaut a ners , en pehini a souten ar
bed oll ; mæs c'hoant en deus da disquin
d'imp unissan hon souffranço gant he re,
ha quemer lod gantan en he galei quen
c'houero.

O Jesus, hon mæstr ! evet hoc'h eus ar
pesa voa fallan ennan, ha n'hoc'h eus leset
guenemp nemert ar bianan loden. Na her-
mettet quet e vemp adversourien avoalc'h
d'imp hon-unan evit he refusin , gret er
c'hontrel m'he recevomp a galon vad ,
evit en em rentin dign da gaout lod bars
en deliço pere a accordet d'ho saent en env.

Paier, etc. Ave, etc. Gloria, etc.

Y. Misere, etc. Ho peccet true, etc.

Biaj hon Salver, dre he guened,

A re oll jaa ar saent se an zele ;

Sell-an, pec'her, quen defigures,

A deus pront (bia) da chanj a vue.

Santa Mater, etc. Imprimet, ô Goue'hes, etc.

C'HOEC'HVET STATION.

Y. Adormus te, etc. Jesus-Christ, etc.

Eur plac'h deus a dorch biaj Jesus-Christ.

Consideromp an action gouarjus deus
ar plac'h santel-se, pehini a dreus ar foul

deus ar soudardet evit godel he Mæstr
divin. En apercey a ra goloet a grachet,
a boultr, a c'houësan ac a voad. Eur spec-
tacl quen trist a denera he c'halon betec
he lacad da scuill daëro; ac he c'harante
o vean trec'h d'ar spont, e tosta ouz Jesus
evit torchan he visaj deliguret, ar visaj di-
vin-se pehini a ravis ar sænt, ha dirac
pehini an ælc en em goach gant ho divæs-
quel, dre n'ellont quet souten he eclat.

O Jesus, ar c'haëran den a voc biscoas!
en pessort stad e deus ho rentet ho
carante evidomp! Nam, n'hoc'h eus bis-
coas muoc'h merilet hon adoration ac hon
homaj. Hoc'h adorin a reomp eta; ha pro-
sternet dirac ho majeste divin, nin ho sup-
pli d'ancoad hon oll offanso, ha da rentin
d'hon ine he guened ancien pehini he deus
collet dre ar pec'hel.

Pater, etc. Ave, etc. Gloria, etc.

Ÿ. Misere, etc. Ho pezet trae, etc.

Comet en Jesus diadan an tolio
A ro deus ar vourrevien grucl;
Deja e carje ho c'halono
En godel (êir) er groua o vervell.

Santa Mater, etc. Imprimez, à Goerz'hes, etc.

SEISVET STATION.

Y. Adoramus te, etc. Jesus-Christ, etc.

Jesus a goûté d'an douar evel eil pecc'h.

Consideromp hon Salver, Doue ha den,
o couñan a nevé flam. Contemplomp ar
victim santel-se astenet voar an douar d'in-
dan ar bec'h-ypus deus a goût he sacrific,
exposet a nevé da graeldet ar soudardet
ac he vuntreien. Evit rein d'imp merco
deus he garante infinit evidomp, eo e
permet Jesus-Christ quement-se. C'hoant
en deus ive da disquin d'imp penos, evel
ma couñomp alies er pec'hel, na dleomp
quet cousecoude coll confianç, mæs-espe-
rin pep tra deus he vadelez; ha penos, en
creis ar brasan afflictiono, na dleomp
quet coll couraj, hent an env a so carguet
a dreis ac a spern, evit bean glorifiet e eo
ret bean tremenet dre ar souffranço.

O Jesus, hon mers! preservet ac'hanomp
dious an affeil; na bermettet quet hon be
ar malheur d'en em goll ha da rentin dre
ennon inutil an eil fatig ac ar poanio pere

hoc'h eus anduret evit hon delivran deus
ar maro eternal.

Pater, etc. Ave, etc. Gloria, etc.

Ÿ. Misereor, etc. Ho penet true, etc.

Na voeletquet voar ma souffranço,
Maz voar ho pro ha voar ho pugale;
Ha pedet Doue ar venjanço
Da goust (diz) ommac'h oll true.

Santa Mater, etc. Imprimet, & Gouerc'hes, etc.

EISVET STATION.

Ÿ. Adoramus te, etc. Jesus-Christ, etc.

Jesus a gonsolamerc'het Ierusallem pere a so mar he lerc'h.

Admiomp aman jenerosite hon Salver
Jesus-Christ. Ancoad a ra, en eur facon
benac, he souffranço he-unan, evit n'em
occupin deus a boanio ar groague santel-se,
ha procurin deze ar c'honsolatione a bere
ho devoa ezom bars ar stad deplorabl en
pehini e voaint rentet dre en goelet. O re-
commandin deze goetan voarne ho-unan
ha voar ho bro ingrat, ha non pas voar-
nean, e ro d'imp d'entent penos he galon
na vo quet touchet deus hon c'hompson
evitan, mar na voelomp da guentan bon
fec hejo pere a so caus d'he oll anquen.

O Jesus carantezus ! gouir consolator an
 inco afflijet, plijet gaenac'h sellet ouzomp
 gant tenrediguez ha tragare ; gret d'imp
 ar c'hraç d'ho c'heuilh bepret en hent ar
 groas evel merc'het Jerusalem, evit ma
 clefomp evelhe comso a vue, ha ma jouis-
 fomp deus ho consolationo divin.

Pater, etc. Ave, etc. Gloria, etc.

y. Misere, etc. Ho peccat trus, etc.

Allas ! hoc'h oll ners hoc'h eus collet,
 Ah ! n'oc'h-be quen an Deuz galloudus ?
 Ar pecc'het en deus ho tistaret,
 D'ar maro (*bls*) ho cass, ma Jesus.

Sancta Mater, etc. Imprimet, & Goerc'hes, etc.

NAVET STATION.

y. Adoramus te, etc. Jesus-Christ, etc.

Jesus a goulz evit an dalc'het gorch.

Consideromp Jesus arri voar lein ar
 C'halvar. Neuse e tol he daoulagat voar
 ar plaç en pebini ec'h a da vean sacrificet
 da furor he enemiet. Ar pes en occup bars
 er momet-man, ec'h eo hon fec'hejo quen
 frecant, ac an inutilise deus he voad evit
 quen lies a bec'her. Ar sonj cruel-se en

diac'ar ac a afflij he galon tener, eals
muc'h evit an tourmancho pere en deus
c'hoas da souffr. Ar souj-se a laca en he
inc un dristidiguez quen estranj, ma teu
he ners da vancout deus evel en he agoni,
ha ma n'em les da gouñan voar he visaj
d'an douar.

O Jesus, victim a garante! ec'h et eia
da vean sacrificet evit silvidiguez an dud.
Plijet guenac'h applican d'imp ar merito
deus ho sacrific bars an amser, evit ma
hellfomp offr d'ac'h hini hou meulodio
en pad an eternite.

Pater, etc. Ave, etc. Gloria, etc.

Ÿ. Miserere, etc. Ho peccet trae, etc.

Deus ha dispaquet ho tivotaquel,
Ael an en, hanavet ho Croaz;
Geloet he c'houlis croel,
Ac he gorf (bêr) dispennet anier.

Santa Mater, etc. Imprimet, ô Gouez'hes, etc.

DECVET STATION.

Ÿ. Adoramus te, etc. Jesus-Christ, etc.

Jesus a se discoliquet.

Consideromp peguen bras a voc peon
Jesus

Jesus-Christ pa diframmas ar vourrevien
he dillad divoarnean. An oll c'houllo pere
ho devoa laquet he roben da stagan ouz
he guic saer, en em digoras a neve-flam,
ac a reas deus souffir en eur memes mo-
met an oll dourmancho deus he flajella-
tion. Mæs ar pes a voe poaniussan evitan,
a voe da n'em voelet en noas dirac eur
foul vras a bobl.

O Jesus, ean divin ! chetu c'houi arri
ar plac deus ho suppleç, hep m'hoc'h'eus
digoret ho queno evit en em glem. Ah !
peguen eloquant eo ho silañ ! gant pebes
niers e presag d'imp an necessite d'arretin
hon impatientet ac hon mormurio ! Lesel
a ret lemel divoar-n'hoc'h ho tillad, evit
effac'h ar malheur hon deus bet da goll
ar c'braç. Gret d'imp hat-cad ar c'braç-se,
ac en em divouiscan antieramant deus an
den cox, evit na vevfomp quen nemert
herve ar santimancho deus ho calon ado-
rabl.

Pater, etc. Ave, etc. Gloria, etc.

Y. Misere, etc. Ho peccata, etc.

Petra a ret, d'pobl arreiz ?

Ech et etc da gac'hunan ho c'rist !

Eur petang infam a brepanet
 Da Jesus (diz), hon Saver divin.

Santa Mater, etc. Imprimet, à Goertr'hes, etc.

UNECVET STATION.

Y. Adoramus te, etc. Jesus-Christ, etc.

Jesus a so staguet eus ar groaz.

Consideromp Jesus-Christ eus en em
 offer d'he vourtevien evit bean cracibet,
 ac eus en em asten he-unan voar ar groaz.
 Pebes anquen n'anduras-en quet pa voe
 anfoncet, a delio morzel, an tacho en he
 dreid ac en he deouern sac! Neuse he
 guic a voe dispennet, he esquern dislo-
 quet, he voasio torret; ac he voad o re-
 dec evel eus rivier, a lem digantan he oll
 uers, ac a ra deus andurin, euspen d'an
 tourmancho horripl-se, eus sec'bet es-
 tranj-meurbet.

O pec'het milliguet! te a so bet caus
 d'ar mor a dristidiguez en pehini e c'ho-
 lomp victim hon silvidiguez evel beuet.
 Ah! Christenien, pebes carante! pebes
 madelez! Hon c'halomo a dleje bean rannet
 ac anflamet. Benonçomp eta da blijadu-

reso an douar; stagomp hon c'halono ouz
hini Jesus croc'hiet, ha scuillomp noz ha
de daïro a gomponction ac a c'hlaç'har.

Pater, etc. Ave, etc. Gloria, etc.

J. Miserere, etc. Ho pezet truec, etc.

An heol a refus he sclerijen
D'un de quen trist, d'un toerlet quen ensus!
Ha na n'eus nemet ar bec'herien
En goulle (bû) hep bezañ confus.

Santa Mater, etc. Impâmet, ô Goue'he, etc.

DAOUZECVET STATION.

J. Adoramus te, etc. Jesus-Christ, etc.

Jesus a varc'har ar grouc.

Consideromp Jesus, Doue an oll san-
telez, o vervel en creis entre daou laër,
ac admiromp an douster ac an ners deus
he garante. Goulen a ra digant he Dad ar
pardon evit he vouarrevien; prometia a
ra he c'hloar d'ar laër deo; recommandia
a ra he Yam d'an disquib muan caret; la-
cad a ra he ine entre daouarn he Dad;
annouç a ra ec'h eo consummet pep tra,
mervel a ra evidomp oll... Er memes ins-
tant, an oll dreo crouet a bubli he divi-

nite; seblantin a ra penos e deus c'hoant
an natur en entier da vean distrujet, o
c'hoelet he C'hrouer ô verrel.

O pec'herien! na vo eta nemerdoc'h a
guement a c'hommo insansibl o c'hoelet.
un dra quen touchant? Gret c'hoas eur
sell veur ho Salver, sellet en pessor stad
spontus hoc'h eus-en rentet dre ho crimo.
Ho pardonin a ra couscoude, mar d'eo
gouirion ho c'hlaç'har; stag eo he dreid,
evit ho cortos; digor he divrec'h, evit ho
recoer; toulllet he goste ha goulllet he galon,
evit scuill voarnoc'h he oll c'hraço; ple-
guet he benn, evit rein d'ac'h ar poq a
beuc'h ac a reconciliation. Diredomp eta
oll eus troad ar groas, bevomp ha mar-
vomp evit Jesus pehini so marvet evidomp.

Pater, etc. Ave, etc. Gloria, etc.

Ÿ. Mierrere, etc. Ho peccat traw, etc.

Chetu an, ô Mam aHijet!

Coef nous ho Map, Jesus-Christ, hon Salver;

Ho carante so bet immolet

Veur ar groas (bia) evit ar pec'her.

Sancta Mater, etc. Imprimet, ô Goerc'het, etc.

TRISECVET STATION.

Ÿ. Adoramus te, etc. Jesus-Christ, etc.

Jesus a so dispartnet deus ar groas ha rest d'ha Fam.

Consideromp ar glac'har bras e devoe ar vam dener-se goude maro Jesus he map divin. Recev a ra he gorf sacr entre he divrec'h ; contemplin a ra he visaj drañfet ha goloet a voad ; goelet a ra he daoulagat maro , he c'heno serret ha dilavar , he dreid ac he daouarn toullat. Ar voel-se a so eviti eur verzerinti admirabl deus a be-hini Doue he-unan a anave ar bris.

O Mari ! nin a so caus d'hoc'h affliction ; bon fec'hejo ho deus treuzet hoc'h ine , o stagan Jesus ous ar groas. Plijet guenac'h , ô Mam a visericord ! obtenin pardon evidomp , ha permettin d'imp adorin entre ho tivrec'h Jesus crucifiet. Imprimet don en bon c'halono ar poanio a santjoc'h ous troad ar groas , ha gret n'hoc'h ancoasomp biquen.

Pater, etc. Ave, etc. Gloria, etc.

Ÿ. Misere, etc. Ho peccet nre, etc.

B 3

Vout ar be-man e carjen mervel,
 Gant ar glac'har ha gant ar garante;
 Evit cad ar vev eternal,
 Bars an euz (bêr) guenac'h, ma Deus!

Sancta Mater, etc. Imprimez, ô Gouez'hoz, etc.

PEVARSECVET STATION.

J. Adramus ar, etc. *Jesus Christ*, etc.

Jesus a ar laquet ebac ar he.

Chetu aman eta, Jesus hon Redemptor
 quer, chetu aman pelec'h e repos ho corf
 adorabl, ar gaj precious deus hon silvidi-
 guez. Gret d'imp, bars an draouien-man
 a daëro, lacad hon brassan consolation
 da n'em occupin deus an tourmancho ha
 deus ar maro cri pere hoc'h eus andoret
 evit hon prenan. Ac evel n'hoc'h eus de-
 veet bean laquet en eur be neve, nemert
 evit disquin d'imp penos na dileomp tos-
 taet ouzac'h en ho sacrament a garante
 nemert gant eur galon neve, plijet gue-
 nac'h hon furian ac hon rentin dign d'o-
 zein alies eus ho taul santel. Sebellet bars
 er memes be-man hon sec'hejo ac hon
 disurso; gret d'imp mervel d'hon fassion

ha d'oll dreo ar bed, evit ma helfomp con-
duin guenac'h eur vae gozhet en Doue,
ha meritout, goude eur lin curus, ho
contemplin bars an ho clear da james.

Pater, etc. Ave, etc. Gloria, etc.

Ÿ. Misereatur, etc. Ho penet true, etc.

O saltem dñe ad Mater eris :

Imprimet em c'halon, ma Jous,
An oll beznio hoc'h eus bet aduret;
Ha c'houi, Mari, mam drugarous,
Nin ho ped (dir), a'hoñ dilezet quet.

Santa Mater, etc. Imprimet, o Goerc'hes, etc.

*Pla euz arvi bary ar santadour, ar belet pehini an
deus grañ ar c'armani, o gas ar Ÿ. ac an armoñv an
amoa warlerc'h.*

*Ÿ. Adoramus te,
Christe, et benedicimus
tibi.*

*R. Quia per sanctam
crucem tuam redemisti
mundum.*

*Ÿ. Ora pro nobis,
Virgo dolorosissima.*

*R. Ut digni effici-
amur promissionibus
Christi.*

*Ÿ. Signasti, Domine,
servum tuum Francis-
cum,*

*R. Signis redemptionis
nostre.*

*Jesus Christ, hon redem-
ptor,*

Nin ho car ac hoc'h ador.

*Abalamour m'hoc'h eus
pernet,*

*Dre verit ho croas sac'r ar
bed.*

*C'houi, Goerc'hes, mam
a drac,*

Evidomp oll pedet Doue.

*Ma veomp dign deus ar
grac*

A bramet Jous hon Autre

*C'houi hoc'h eus m'er-
quet, ma Doue, ho servi-
per sant Frances,*

*Goet mouro redemption
ar bed.*

Ÿ. Oremus pro Pon-
tificis nostro N.

R. Dominus conser-
vet quæ et vivificet eum,
beatum faciat eum in
terra, et non tradat eum
in aulam inimicorum
eius.

Ÿ. Oremus pro fide-
libus defunctis.

R. Requiem æternam
dona eis, Domine, et
lux perpetua luceat eis.

OREMUS.

Respice, quæsumus,
Domine, super hanc fa-
miliam tuam, pro qua
Dominus noster Jesus-
Christus non dubitavit
manibus tradi nocen-
tum et crucis subire
tormentum.

Domine, Jesu-Christe,
te, Fili Dei vivi, qui
hoc scilicet, pro redem-
ptione mundi, crucis
patibulum ascendisti, et
sanguinem tuum pre-
tiosum in remissionem
peccatorum nostrarum
fudisti, te humiliter de-
precamur, ut post obi-
tum nostrum, jamjam

Pedomp evit bon Pon-
tif N.

Plijet gant Deus en con-
servin, et blesin, en ren-
tin eurus voer an doner,
ac en preservin dioms
puissanz he adversarien.

Pedomp evit an amon
fidel.

Reis dese, ô ma Deus,
en repose eternal ha leges-
he de voelet ho sclerjes
da jamez.

PEDOMP.

Plijet guesc'h, Autre
Deus, nîn ho suppli, ober
eur sell a dangere voer ar
famill man evit pehini Je-
sus-Christ n'em deus qui
reloset bon livret enre-
daquara bouresien ac an-
dovin ac suppliç deus ar
grosz.

Autre Jesu-Christ,
Map an Deus bev, c'houi
pehini, d'ar c'hoec'hret
neur, a so bet saques ons
ar bed, ac hoc'h eus scuil-
let ho coad precus evit
remission bon lec'heje,
nîn ho suppli gant humi-
lite da diguerin d'imp doe
ar barados goude bon ma-

paradisi nos gaudentes
autroire concedas.

Interveniat pro nobis,
quatenus, Domine Je-
su-Christe, nunc et in
hora mortis nostrae, a-
gud tuam clementiam,
beata Maria Virgo, ma-
ter tua, cūctis sacratissi-
mum animam, in hora
tuæ passionis, doloris
gladius pertransiit.

Domine Jesu-Christe,
qui, refrigerante mun-
do, ad inflammandum
corda nostra tui amoris
igne, in carne beatissi-
mi Franchet, passionis
tuæ sacra stigmata re-
novasti; concede propi-
tius ut ejus meritis et
precibus, crucem iugi-
ter leuamus et dignos-
cer fructus penitentiae la-
ciamus.

Omnipotens omni-
potens Deus, miserere
famulo tuo Pontifici
nostro N. et dirige eum
secundum tuam cle-
mentiam in viam salutis
eternae; ut, te donante,
tibi placita cupiat, et
tota virtute perficiat.

ro, ha d'ober d'imp antre
gant jœa bœr en ho clear.

Ra deui, nia ho sup-
pli, Austro Jesus-Christ,
ar Voer'hes Vari ho mam,
c'phini e deus bet he iœa
mearbet antel treuet gant
eur c'hleva a c'hla'har er
monet deus ho passion,
d'intercediu evidomp bre-
man ac en heur deus hea
maro.

Austro Jesu-Christ,
c'hœui p'hini, e c'hœlet
ar bed ec'h iœam, evit an-
tation hon c'haleo gant
en tla deus ho carante di-
vin, hec'h aus nevet ar
gouho deus ho passion
voar garl eurus sant Fran-
cet, accordet d'imp, nœn
ho ped, dre verito ha dre
bedeno ar sant-se ar
c'hœr da douppen bepret
hon c'hœus, ha d'ober
deus dign a binjen.

Deus ell-galloudus ac
eternel, ho prœt treue oua
ho servijer hon Pontif N.
conduet-en herve ho sous-
der en hent ar c'lividigues
eternel; evit, dre ho c'rag,
na deuro nœmet tœtœ a-
greabl d'ac'h, ha ma arvio
er berfection deus ar vertu.

Deus, venis largitor	O Deus! c'houl pehini
et humane salutis ama-	a re pardon ac a deus sibi-
tor, quesumus clemen-	diguez an dud, nin a sup-
tiam tuam, ut nostræ	pli ho madeles ac ho ped,
congregationis fratres,	dre intercession ar Voer-
propinques et benefac-	c'hes glorius Vari, bepret
toria, qui ex hoc sæcu-	garec'hes, ha dre hini an
lo transferant, beatil	oll aurt ho mignonet, da
Marit, semper virginæ,	lacad d'arriout hars ar so-
intercedente, cum om-	ciot deus an euruset eue-
nibus sanctis tuis, ad	net, hon breudeur, hon
perpetuæ beatitudinis	e'herent, hon mignonet,
consortium pervenire	hon madeberourien ac an
concedas. Per Dominum	oll dud vare deus hon
nostram Jesum-Christi	e'hampagnant. Nin en
tum, etc. R. Amen.	goulen dre Jesus-Christ
	etc. R. Eveche bepret gant.

Nous ar Gaverien a lar tñr gach :

Parce, Domine, par-	Pardonnez, Autre Deus,
ce populo tuo.	pardonnez d'ho pebl.

An Antistitel a respont bep gach :

Ne in ævum iras-	Na chomet quet bepret
caris nobis.	coleret ou'imp.

Ar Gaverien cur oñs :

Pie Jesu, Domine,	O Jesus mad, hon An-
domine eis requiem.	dro! accordet d'an anaoñ.

An Antistitel.

Sempiternam.	Est repes eternal.
--------------	--------------------

Nous usan Appari :

Jube, Domine, benedicere.

Benedicite nos Dominus noster Jesus-Christus,
qui pro nobis flagellatus est, crucem portavit et
fuit crucifixus. R. Amen.

*Nerve ar belen, gouds bean adoret ar greas, a sav
oie an auler ar a re gant ar revadiction hep laret nostra*

Meulet de adoret ra veto Jerez	} Evelas best .
et iniquen he greas.	
Meulet na vras Mera a heuil	
he Map an hent ar greas.	} gant.

PEDEN DA JESUS-CHRIST.

O ma Jesus meurbet douc ! ô ma Sal-
ver carantezus ! imprimet ho coulio sacr
don em c'halon. Mevet ma ine gant ho
coad precius, en hevelep façon na voelin
dre-oil nemert ma Doue crucifiet, ha ma
seblanto d'in livet gant ar memes goud-
se, quement a arrio dirac ma daoulagat.
Gret ma vinqen carguet deus ac'hanoc'h,
na gwein netra nemert ennoc'h, ha na
mo istim nemert evit ho coulio sacr. Gret,
ô ma Mastr meurbet caret ! ma, vo ma
brassan consolation bean blesset-ha cru-
cifiet guenac'h, ha ma brassan anquen
bean dispartiet diouzac'h un instant hep-

quen. O ma c'harante crucifet ! gret na
 gavo ma c'halon quen repos nemert en-
 noc'h , en ho calon adorabl , sourcem deus
 ar gouir garante ha deus an oll vado. O
 ma Autro ha ma Doue ! imprimet voar-
 non ho coulio sacr en liserenno pere na
 vouint biquen effacet , evit ma leonin be-
 pret enne ar glac'har ac ar garante : ar
 glac'har , ma andurin evidoc'h an oll bo-
 nio ; ar garante ; ma veprisin abalamour
 d'ac'h an oll dreo all , ha na gueris ne-
 merdoc'h , c'houi pehini a so ac a vo ma
 c'harante.

CONSECRATION

DA GALON JESUS-CHRIST.

O Jesus , ma Salver adorabl ! petra a
 c'houlenei-ha diguenen goude quemont
 hoc'h eus graet evidon ? Goude beza en
 em incarnet , en em livret da quen lies a
 doormant en ho passion ha d'ar maro voar
 ar gross , en em roet tout d'in as evidon ?
 Ah ! certen ar pes a desirer eo ma profim
 deus a verit ho souffranço , o vevan evi-
 doc'h

doe'h hepquen , o caret ac'hannoc'h hep-
 quen , ac ouz en em conformin en pep tra
 d'ho calon divin ; d'ar galon-se quen dign
 deus hon homaj ha deus hon adoration ;
 d'ar galon-se, princip ha source deus ho
 carante infinit evit an dad ; d'ar galon-se
 pehini a desir quement silvidigeta an oll,
 pehini , en pad tri bloa ha tregont , n'e
 deus bet na mouamant , nac action ne-
 mert evidomp ; d'ar galon-se pehini e
 deus anduret quement a labourio, a fatig,
 a boann evidomp , a so source deus an
 daero , ar c'boann ac ar goad pere hoc'h
 eus scuillet evidomp ; d'ar galon-se pehini
 a so bet evel beuet en eur mor , en un
 abita a dristidigeta , a so bet blesset , ha
 deus a behini a so sortiet doue ha goad
 en abundanç ; d'ar galon-se pehini aboue
 ouспен trivoac'h cant vloa a so bepret de-
 vet evidomp bars ar sacramant adorabl
 gant eur garante pehini a dle bean eternal;
 d'ar galon-se erfin pehini e deus quement
 caret ac a gar quement an dad , ac a so
 quen nebet caret gante.

O calon sac deusma Salver! calon in-
 finimant ead, infioimant carantezus , in-

Eniment trugarcus ! pa na ellen - men
tennan davedoc'h , goid ha consacrin
d'ac'h an oll galono ! Da vianan me fell
d'in consacrin d'ac'h ma hini ac ho caret
evit ar c'halono pere n'ho deusquet caret
ac'hanoc'h , evit ar re pere n'ho queront
quet , ac evit ar re pere na sonjont quet
ho caret.

O Mari , pried ar Speret a garante ! ô
cherubinet ! ô seraphinet ! oll aele , oll
sænt , oll mignonet an Autro Douc ! si-
couret ar pes a vang d'am c'harante evit
calon Jesus ; offret dean ar flammo ar-
dant ha pur gant pere ec'h oc'h devez hep
cess , evit reparin quen lies a outraj pere
a rer dean ha pere a desirjen da voad'hin
en eur mor a daëro ac o seail ma oll voad.

O calon Jesus ! arc'h gourion deus an
alianç neve ! ô tron a c'hrag ! ô sanctuser
ar visericord ! ô tân sacr pehini a der be-
pret hep mervel jamæz ! ô fornæ pehini
a anflamm ar bed oll ! carante infinit deus
a behini hon deus recevet pep tra , ha di-
gant pehini ec'h esperomp pep tra ; pîr
a ello hon dispartiam diouzac'h ? Petra vo

capabl da lemel diguenemp , na da dimin-
nuin ar gouliant hon deus ennoe'h ?

O Jesus ! bean hon deus ar gouliant
ar muan ferm penos , pa hoc'h eus accor-
det d'an ilis a Franç ar c'hraç da rentin
d'ho calon sac' un heñor solemnel , n'he
abandonfet biquen , mæs ho pezo bepret
deus anez' eur soign particulier.

O Jesus hon Doue , hon breur , hon
c'harante ! nin en em gonsac' a neve d'ho
calon adorabl. Ofir a reomp d'ac'h hon
bro en antier , calono an oll Françen
fidel ; ho reunissan a reomp oll dre an
desirio deus ar garante , evit ho c'honsa-
crin d'ho calon divin , o souhetin na raint
quen nemert eur galon gant hoc'h hini
en pad an amser ac en pad an eternite.

C'houi , Goerc'hes santel , offret d'ho
Map an hounaj-man deus hon c'helono
ha deus hon c'harante ; pa vo presantel
dreizoc'h n'en refuse quet , mæs conver-
tissan , sanctihan a rei ho vugale , rentin
a rei ar peuc'h d'he ilis , lacad a rei ar fe
da grisquin ac ar religion da ren.

Honor , gloar ha carante da galon Jesus,

Honor ha gloar da galon Mari.

ORAËSON

D'AR PEMP GOULI HA D'AR SEIZ CLEVE.

Men ho salad, ô pemp goul !
 Gant eur c'hoant vras d'hoc'h benorin ;
 Ra vero scrivet em c'halon
 Jesus ac he oll bassion.

O ma Salver ! men ho suppli,
 Dre verito ho pemp goul,
 Ho pet true ous ma ine,
 Pa ei dirac ho majeste.

Arsuc mervel, ô ma Jesus !
 Gant ho coad saer ha precius,
 Hoc'h eus evidomp oll scillet,
 Ma goalc'het net dious pep pec'het.

Gret d'in ar c'haez da virviquen
 Da ober eur gouir binijen :
 Ha reit d'in, voer ma fassion,
 Eur gouir gweun ha contrition.

Ha c'houi, Goerc'hes men ho suppli,
 Dre ho clac'har o contemplin
 Ar goulio eus ho Map quer,
 Bezet favorable em c'henver.

(41)

Dre verito ar seiz cleve
Pere a dreuzas hoc'h ine,
O voelet dean cals a boan,
Assistet ma heur divoan.

Ac evel m'hoc'h eus recevet
He gorf deus ar groas disquennet,
Recevet nouse ma ine,
Ha presentet-hi da Doue.

FIN.



*Carat a rer e ty Paub'rounn ar Lerro
veurleze'h.*

Armen eus an Avel, in-18.
Ar Guir Christen, in-16.
Ar Resera, in-12.
Bisiton d'ar Sacramant ha d'ar Veerches, in-18.
Boquet ar Mission, in-12.
Buez ar Sant, in-8.
Buez Devot, in-12.
Cantico Spiritual, in-12.
Catechis, etc. in-12.
Catechis augmentet dre un nombr bras a historie
hae explications, in-12.
Colloquen ar Chalvar, in-18.
Colloquen galles ha brezonec, in-12.
Exercicou Christen, in-8.
Fiervezou diversa, in-12.
Hent ar Barados, in-12.
Heurion Brezonec, in-8.
Idem, in-18.
Imitation her Salver, in-18.
Nac'h Neve, in-12.
Sonj'et er vad, in-24.
Taulennou eus an Oferen, in-32.

*Lerro laquet en Brezonec gant an Aotre
L... , Perron Leardrens.*

An Devez mat, in-32.
Hent ar Groas, in-18.
Instruction veur an abstinence ar yun, in-18.
veur ar Blasphem, in-18.
Mellereur an Ineo, 15 taules, in-18.
Preparation d'ar Maro, in-18.

Ad Mad ar Vugale , composed e galles gant an
Autrou Arvisenet , troet e bretonnek gant an
Autrou Kerannach , Chalot , Person Mon-
traoules , in-32.

An Arviel , ou Abrégé de l'Evangile , in-18.

An Devez-Christen , eñ edition , cressquet eus a
responten an offereñ , ac eus a hent ar groes ;
gret gant an Autrou G. C. Person a harnes B.
Approuvet gant an Autrou n'escop a Guem-
per.

An Devez-Mad , pe feçon da sanctifian an oll ac-
tions deus an de ; dispoet en bretonnek gant an
Autrou J. Lescop , Person Lezardrenv , in-32.

An Eus Fervant , pe Escotipon ha postleou
spiritucl , in-18.

Ar Gembet Spiritucl , lequeet e bretonnek Escop-
ti Guemper , eñ servijout da instruction d'an
dad dirar ar meaz , gant an Autrou J. F.
Boux , Person Kergloff , edition nevez , in-18.

Cantico Spiritucl choascl ha lequeet en us , eñ
maj an Escopti a Sant-Brieç , in-12.

Le même , avec un Supplément , in-12.

Catechis eñt Escopti Sant-Brieç , imprimet dre
urt an Autrou illustr meurbet ha reverend
Jacques-las Per Le Mée , Escop a Sant-
Brieç.

Catechis imprimet dre urz an Autrou Augustin-
René-Louis Le Miotier, Escop a Dreguer,
edilion nevez, augmentet dre un nombr bras
a historio hac explications util evit ar bobl
christen, in-12.

Dictionnaire Français-Celtique ou Français-Bre-
ton, par Grégoire de Rostrenen, deux vo-
lumes in-8°.

Dictionnaire Français-Breton, ouvrage inédit
de M. Le Gonidec, avec une Introduction et
des Additions, par M. Hersart de la Villemar-
qué, 1 vol. in-4°.

Dictionnaire Celto-Breton, ou Breton-Français,
par M. Le Gonidec, deuxième édition, revue
et augmentée par M. Hersart de la Villemar-
qué, 1 vol. in-4°.

Dictionnaire Français et Celto-Breton, par A. E.
Treude, chef de bataillon, in-8°.

Exercice evit en em breparin d'ar Maro, ha
pratico evit bisitan an dud clare hac ho asis-
tao da vervel, in-18.

Fazou da garet Jesus-Christ, dre ar Gomporta-
mant pe an Oeuvrou, gread e galler gant
Sant Liguori, ha lequeat e bezaonec gant an
Autrou Le Lec, Person Guineventer, in-18.

Grammaire Celto-Bretonne, par M. Le Gon-
idec, nouvelle édition, in-8°.

Nouvelle Grammaire Bretonne, d'après la méthode de Le Genies, suivie d'une Prosodie, publiée par la Société Armoricaine de Breton et Feiz, in-12.

Grammaire Bretonne, par Grégoire de Brestrenn, in-12.

Heurion brezhonek ha latin pe Abegz eus al levr ar breiz, e pehini e caver ar pep necesa-sek evit rampina an devedlou eus a ur c'hristen mad, evel Oferon, Gouesperou, Pedennou, Hymnou, etc. in-32.

Le même, petit in-8°, gros caractère.

Idem. in-18.

Imitation ar Verc'hes Vari, var model Imitation Jesus-Christ, in-18.

Instructionou Santel var ar Gwirionezioù principal eus ar Religion, gant an Autrou Roux, Person Kergloff, approuvet gant an Autrou n'Escof, gr. vol. in-12.

Kataouennou Santel dilennet ha reiset evit Eacopli Kemper. Gant ann teulou var gan-plimentel, un vol. in-12.

Miz ar Galon Sacr a Jesus, lequeet e brezhonek gant an Autrou J.-F. Roux, Person Kergloff, ha gant an Autrou Thomas, Viquel e Plouyé, in-18.

Miz Mae, Miz ar Verc'hes Vari, gr. vol. in-18.

DOCTRIN

AR CUIA CRISTIAN,

PE

INSTRUCTIONOU SANTEL,

E pere e tescamp credi, ober, goulas, receo, te'het : da c'honzaot eo, credi an oll articles a fela, ha principalmente ar re so er Gredo ; ober ar pe a goure'hemenet deomp gant Doue ha gant he Dia ; goulas ar pe so er Baiter hac en Ase ; receo ar Sacramentou, te'het diouz ar gwr draug pehini eo pec'het.

Graet gant an Autrou Mazarac, Person eus a barrez Penmarc'h, hac aprint gant an Autrou n'Escep a Guemper, 1 vol in 12.

MANUEL

AR GUIR GRISTEN ,

E pehini e caver un explication eus a terminacion
an ofren . Meditationsu var ar Guiristeneon
importanta eus ar feiz : Instructionsu var ar
gouelioù principala eus ar bloaz ; Maxime
tennet eus ar Sercitur Sacre , eus a levr an Insi-
tation hac eus a vout ar rent ; Ristion d'ar Sa-
crament ha d'ar Vere'hes , hac un instruction
var an induljanceu mui a anavezet : groll gant
an Antrea Mance , Person eus a barres
Penmarc'h , hac aprouet gant an Antrea
a'Escof a Guemper . 1 vol. in-12

ABREGE

EUS AN HISTOR SANTEL

HAG EUS A HISTOR AN ILIS,

**Gant ur guser var histor Franç
ha var histor Breiz ,**

Græt gant an Autrou MARREC ,

Person a barrez Pennarzh

I vol. in-14.









